

TUBULAR BANDAGE

MEDIPLAST

EN: Tubular bandage. **Intended purpose.** The Tubular elastic bandages are intended to be used for secondary fixation and as skin protection under cast and splints. (Danagrip: also to give light support to joints and ligaments)

To be used on intact skin. Cut the bandage to the length required for the area to be covered. Open and pull the bandage over the area. **Precautions:** The bandage should be kept clean. If contaminated with bodily fluids it should be discarded and replaced by a new bandage. In case of a serious incident connected to the use of the bandage, it should be reported to Medioplast AB. **Material** (see packaging).

DANAFAST DS Bamboo: Bamboo, Polyamide, Elastane. **DANAFAST DS Viscose:** Viscose, Polyamide, Elastane. **DANAGRIP Bamboo:** Bamboo, Polyamide, Elastane. **DANAGRIP Bleached Cotton:** Cotton, Polyamide, Elastane. **DANAGRIP Unbleached Cotton:** Cotton, Polyamide, Elastane. **DANATUBE Bamboo:** Bamboo. **DANATUBE Viscose:** Viscose. **DANATUBE Bleached Cotton:** Cotton. **DANATUBE Unbleached Cotton:** Cotton.

Waste Handling. The device shall be considered contaminated after use and shall be disposed of according to the procedure in place at the healthcare facility for handling contaminated waste.

Reporting. In case of a serious incident in relation to the device, report immediately to Medioplast and the local competent authority.

Duplicate copies of this instruction for use can be ordered free of charge.

This instruction for use has been prepared in English and subsequently translated into other languages. In the event of inconsistencies of interpretation, the English version shall be the definitive version.

SV: Tubbandage. **Ävsedd användning.** De elastiska tubförbanden är avsedda att användas för sekundär fixering och som hudskydd under gips och skenor. (Danagrip: även för att ge lätt stöd till leder och ligament)

Används på intakt hud. Klipp till lämplig längd, öppna förbandet och trå det över det berörda området. **Försiktighetsåtgärder:** Håll förbandet rent. Om förbandet är nedsmutsat med kroppsvätskor ska det kasseras på lämpligt sätt och ersättas med ett nytt. Om en allvarig incident med koppling till användning av bandaget inträffar ska detta rapporteras till Medioplast AB. **Material** (se förpackning):

DANAFAST DS Bamboo: Bambu, Polyamid, Elastan. **DANAFAST DS Viscose:** Viskos, Polyamid, Elastan. **DANAGRIP Bamboo:** Bambu, Polyamid, Elastan. **DANAGRIP Bleached Cotton:** Bomull, Polyamid, Elastan. **DANAGRIP Unbleached Cotton:** Bomull, Polyamid, Elastan. **DANATUBE Bamboo:** Bambu. **DANATUBE Viscose:** Viskos. **DANATUBE Bleached Cotton:** Bomull. **DANATUBE Unbleached Cotton:** Bomull.

Avfallshandtering. Enheten ska anses vara kontaminerad efter användning och ska kasseras i enlighet med sjukhusets rutiner för hantering av kontaminerat avfall.

Rapportering. Allvarligt tillbud kopplat till produkten ska omedelbart rapporteras till Medioplast och lokal behörig myndighet.

Extra exemplar av denna bruksanvisning kan beställas kostnadsfritt.

Denna bruksanvisning sammanställdes på engelska och har översatt till andra språk. I händelse av inkonsekvent tolkning ska den engelska texten följás.

DA: Tubebandage. **Tiltænt brug.** De elastiske tubulære bandage er beregnet til at blive brugt til sekundær fiksering og til at beskytte huden under gipslag og skinner. (Danagrip: også til at yde let støtte til led og ledbånd)

Anvendes på intakt hud. Klip den til passende længde. Bandagen trækkes over det berørte område. **Forholdsregler:** Hold forbindelsen ren. Hvis forbindelsen er forurenet med kropsvæsker, skal den bortskaffes korrekt og erstattes med en ny. Hvis der opstår en alvorlig hændelse relateret til brugen af bandagen, skal dette rapporteres til Medioplast AB. **Materiale** (se emballage):

DANAFAST DS Bamboo: Bambus, Polyamid, Elastan. **DANAFAST DS Viscose:** Viskose, Polyamid, Elastan. **DANAGRIP Bamboo:** Bambus, Polyamid, Elastan. **DANAGRIP Bleached Cotton:** Bomuld, Polyamid, Elastane. **DANAGRIP Unbleached Cotton:** Bomuld, Polyamid, Elastane. **DANATUBE Bamboo:** Bambus. **DANATUBE Viscose:** Viskose. **DANATUBE Bleached Cotton:** Bomuld. **DANATUBE Unbleached Cotton:** Bomuld.

Affaldshåndtering. dstyret anses for kontamineret efter brug og skal bortskaffes i henhold til sygehusets fastlagte procedurer for håndtering af kontamineret affald.

Rapportering. I tilfælde af en alvorlig hændelse i forbindelse med udstyret skal det straks rapporteres til Medioplast og den lokale kompetente myndighed.

Kopier af denne brugsanvisning kan bestilles gratis.

Denne brugsanvisning er udarbejdet på engelsk og oversat til andre sprog. I tilfælde af uoverensstemmelser mht. fortolkning er den engelske tekst afgørende.

FI: Putkasideharjo. **Käyttötarkoitus.** Elastiset putkisiiteet on tarkoitettu toissijaiseen kiinnitykseen sekä ihon suojaamiseen kipin ja lastojen alla. (Danagrip: myös nivelen ja nivelseitien keveyden tukemiseen).

Käytetään ehjälle iholle. Leikkaa sopivan pituiseksi, avaa side ja pujota se vaurioituneen alueen päälle. **Varoittoimet:** Pidä sidos puhtaana. Jos sidos on likaantunut haaveariteitistä, se on hävitettävä asianmukaisesti ja korvattava uudella. Jos sidos käytönnoitua liitny vakava vaaratilanne, siitä on ilmoitettava Medioplast AB:lle. **Materiaali** (katso pakkaus):

DANAFAST DS Bamboo: Bambu, Polyamid, Elastaan. **DANAFAST DS Viscose:** Viskooosi, Polyamid, Elastaan. **DANAGRIP Bamboo:** Bambu, Polyamid, Elastaan. **DANAGRIP Bleached Cotton:** Puuvilla, Polyamid, Elastaan. **DANAGRIP Unbleached Cotton:** Puuvilla, Polyamid, Elastaan. **DANATUBE Bamboo:** Bambu. **DANATUBE Viscose:** Viskooosi. **DANATUBE Bleached Cotton:** Puuvilla. **DANATUBE Unbleached Cotton:** Puuvilla.

Jälteen käsittely. Laitetta tulee pitää saastuneena käytön jälkeen. Ja se täytyy hävittää terveydenhuoltoilaitoksessa käytössä olevan saastuneen jätteen käsittelymenettely mukaisesti.

Ilmoittaminen. Mikäli laitetta käytettäessä tapahtuu vakava vaaratilanne, siitä on ilmoitettava välittömästi Medioplast-yhtiölle ja toimivaltaiselle viranomaiselle.

Tämän käyttöohjeen kopioita voidaan tilata veloituksetta. Tämä käyttöohje on laadittu englanniksi ja käännetty sitten muille kielille. Mikäli tulkinassa ilmenee ristiriitaisuutta, englanninkielinen teksti on lopullinen versio.

NO: Tubebandasje. **Tiltent bruk.** De elastiske tubebandasje er ment til å brukes som sekundær fiksering og som hudbeskyttelse under gips og skinner. (Danagrip: også for å gi lett støtte til ledd og ligamenter).

Anvendes på uskadet hud. Klipp til passende lengde og appliker bandasjen over det berørte området. **Forholdsregler:** Hold bandasjen ren. Hvis bandasjen er forurenset med kroppsvæsker skal den kastes på riktig måte og erstattes med en ny. Dersom det oppstår en alvorlig hendelse knyttet til bruk av bandasjen skal dette meldes til Medioplast AB. **Materiale** (se emballasje):

DANAFAST DS Bamboo: Bambu, Polyamid, Elastan. **DANAFAST DS Viscose:** Viskose, Polyamid, Elastan. **DANAGRIP Bamboo:** Bambu, Polyamid, Elastan. **DANAGRIP Bleached Cotton:** Bomull, Polyamid, Elastan. **DANAGRIP Unbleached Cotton:** Bomull, Polyamid, Elastan. **DANATUBE Bamboo:** Bambu. **DANATUBE Viscose:** Viskose. **DANATUBE Bleached Cotton:** Bomull. **DANATUBE Unbleached Cotton:** Bomull.

Avfallshåndtering. Enheten anses som kontaminert etter bruk og skal avhendes i henhold til prosedyrene for håndtering av kontaminert avfall ved sykehuset eller klinikken.

Rapportering. Dersom det oppstår en alvorlig hendelse tilknyttet enheten, må dette rapporteres til Medioplast og lokal behörig myndighet umiddelbart.

Kopier av denne bruksanvisningen kan bestilles uten ekstra kostnader.

Denne bruksanvisningen ble opprinnelig skrevet på engelsk og har blitt oversatt til andre språk. I

tillfeller der oversettelser ikke stemmer overens med hverandre, er det den engelske versjonen som er riktig.

DE: Schlauchverband. **Zweckbestimmung.** Der elastische Schlauchverband ist als sekundäre Fixierung und zur Schonung der Haut unter Gipsverbänden und Schienen gedacht. (Danagrip: bietet zudem eine leichte Unterstützung für Gelenke und Bänder).

Zur Anwendung auf intakter Haut. Schneiden Sie den Verband auf die passende Länge, öffnen Sie ihn und ziehen Sie ihn über die Behandlungsstelle. **Vorsichtsmaßnahmen:** Halten Sie den Verband sauber. Wenn der Verband mit Körperflüssigkeiten verunreinigt ist, sollte er durch einen neuen Verband ersetzt werden. Wenn ein schwerwiegender Vorfall im Zusammenhang mit der Anwendung von den Verband auftritt, sollte dieser Medioplast AB gemeldet werden. **Material** (siehe Verpackung):

DANAFAST DS Bamboo: Bambus, Polyamid, Elasthan. **DANAFAST DS Viscose:** Viskose, Polyamid, Elasthan. **DANAGRIP Bamboo:** Bambus, Polyamid, Elasthan. **DANAGRIP Bleached Cotton:** Baumwolle, Polyamid, Elasthan. **DANAGRIP Unbleached Cotton:** Baumwolle, Polyamid, Elasthan. **DANATUBE Bamboo:** Bambus. **DANATUBE Viscose:** Viskose. **DANATUBE Bleached Cotton:** Baumwolle. **DANATUBE Unbleached Cotton:** Baumwolle.

Abfallhandhabung. Das Produkt gilt nach der Verwendung als kontaminiert und muss gemäß den in der Gesundheitseinrichtung geltenden Verfahren für die Handhabung kontaminierter Abfälle entsorgt werden.

Meldung. Falls ein schwerwiegender Zwischenfall im Zusammenhang mit dem Gerät auftritt, ist dies unverzüglich Medioplast und der zuständigen Behörde vor Ort zu melden.

Kopien dieser Gebrauchsanweisung können kostenlos bestellt werden.

Diese Gebrauchsanweisung wurde in Englisch erstellt und anschließend in andere Sprachen übersetzt. Sollte es bei der Auslegung zu Widersprüchen kommen, ist die englische Version maßgebend.

FR: Bandage tubulaire. **Destination.** Les bandages élastiques tubulaires sont conçus pour être utilisés comme fixation secondaire et comme protection de la peau sous les plâtres et les attelles. (Danagrip: sert aussi à apporter un soutien léger aux articulations et aux ligaments).

S'utilise sur une peau intacte. Coupez le bandage à la longueur requise pour la zone à couvrir. Ouvrez et étirez le bandage sur la zone à couvrir. **Précautions:** Le bandage doit rester propre. S'il est contaminé par des fluides corporels, il doit être jeté et remplacé par un nouveau bandage. En cas d'incident grave lié à l'utilisation du bandage, il convient de le signaler à Medioplast AB. **Matière** (voir l'emballage):

DANAFAST DS Bamboo: Bambus, Polyamid, Élasthanne. **DANAFAST DS Viscose:** Viscose, Polyamid, Élasthanne. **DANAGRIP Bamboo:** Bambus, Polyamid, Élasthanne. **DANAGRIP Bleached Cotton:** Coton, Polyamid, Élasthanne. **DANAGRIP Unbleached Cotton:** Coton, Polyamid, Élasthanne. **DANATUBE Bamboo:** Bambus. **DANATUBE Viscose:** Viskose. **DANATUBE Bleached Cotton:** Coton. **DANATUBE Unbleached Cotton:** Coton.

Manipulation des déchets. Le dispositif doit être considéré comme étant contaminé après l'utilisation et doit être éliminé conformément à la procédure en place dans l'établissement de santé pour la manipulation des déchets contaminés.

Signalement. En cas d'incident grave lié au dispositif, signalez-le immédiatement à Medioplast et aux autorités compétentes locales.

Des copies de ce mode d'emploi peuvent être commandées gratuitement.

Ce mode d'emploi a été préparé en anglais et a ensuite été traduit dans d'autres langues. En cas d'incohérence dans l'interprétation, la version en anglais est la version de référence.

ES: Venda tubular. **Uso previsto.** Las vendas elásticas tubulares están diseñadas como fijación secundaria y para proteger la piel bajo enyesados y férulas. (Danagrip: ofrece soporte ligero a las articulaciones y los ligamentos).

Debe utilizarse sobre piel intacta. Cortar la venda a la longitud necesaria para la zona a cubrir. Abrir y colocar la venda sobre la zona. **Precauciones:** La venda deberá mantenerse limpia. Si se ensucia con fluidos corporales, deberá desecharse y sustituirse por una nueva. En caso de que se produzca un incidente grave relacionado con el uso de la venda, deberá notificarse a Medioplast AB. **Material** (ver envase):

DANAFAST DS Bamboo: Bambú, Poliamida, Elastano. **DANAFAST DS Viscose:** Viscosa, Poliamida, Elastano. **DANAGRIP Bamboo:** Bambú, Poliamida, Elastano. **DANAGRIP Bleached Cotton:** Algodón, Poliamida, Elastano. **DANAGRIP Unbleached Cotton:** Algodón, Poliamida, Elastano. **DANATUBE Bamboo:** Bambú. **DANATUBE Viscose:** Viscosa. **DANATUBE Bleached Cotton:** Algodón. **DANATUBE Unbleached Cotton:** Algodón.

Gestión de residuos. El dispositivo se considerará contaminado tras su uso y será desechado según el procedimiento en vigor en el centro sanitario para la manipulación de residuos contaminados.

Informar. En caso de incidente grave relacionado con el dispositivo, informe de inmediato a Medioplast y a la autoridad local competente.

Puede pedir una copia de estas instrucciones de uso de forma gratuita.

Estas instrucciones de uso se han preparado en inglés y posteriormente se han traducido a otros idiomas. En caso de inconsistencias de interpretación, el texto en inglés será la versión definitiva.

PT: Ligadura tubular. **Uso previsto.** As bandagens elásticas tubulares destinam-se a ser usadas como fixação secundária e como proteção da pele sob gesso e talas. (Danagrip: também oferece um ligeiro apoio de articulações e ligamentos).

Para utilizar em peles intactas. Cortar a ligadura no comprimento necessário para a área a Cobrir. Abrir e puxar a ligadura sobre a área. **Precações:** A ligadura deve ser mantida limpa. Quando contaminada com fluidos corporais, deve ser descartada e substituída por uma nova ligadura. Em caso de incidente grave ligado à utilização da ligadura, este deve ser comunicado à Medioplast AB. **Material** (ver embalagem):

DANAFAST DS Bamboo: Bambu, Poliamida, Elastano. **DANAFAST DS Viscose:** Viscose, Poliamida, Elastano. **DANAGRIP Bamboo:** Bambu, Poliamida, Elastano. **DANAGRIP Bleached Cotton:** Algodão, Viscose, Poliamida, Elastano. **DANAGRIP Unbleached Cotton:** Algodão, Viscose, Poliamida, Elastano. **DANATUBE Bamboo:** Bambu. **DANATUBE Viscose:** Viscose. **DANATUBE Bleached Cotton:** Algodão. **DANATUBE Unbleached Cotton:** Algodão.

Tratamento de resíduos. O dispositivo deverá ser considerado contaminado depois da sua utilização e deverá ser descartado de acordo com o procedimento implementado nas instalações médicas relativamente ao tratamento de resíduos contaminados.

Informar. Em caso de incidente grave ligado à utilização do dispositivo, reporte imediatamente à Medioplast e à autoridade local competente.

Pode pedir uma cópia das instruções de forma gratuita.

Estas instruções de utilização foram originalmente escritas em inglês e, posteriormente, foram traduzidas para outras línguas. Em caso de inconsistências de interpretação, a versão inglesa deverá ser considerada a versão definitiva.

IT: Benda tubolare. **Destinazione d'uso.** Le bende elastiche tubolari sono pensate per il fissaggio secondario e la protezione della pelle sotto gessi e steche. (Danagrip: per fornire anche un leggero sostegno ad articolazioni e legamenti).

Utilizzare su una cute sana. Tagliare la benda fino alla lunghezza richiesta per la zona da coprire. Aprire e stendere la benda sulla zona richiesta. **Precauzioni:** Mantenere la benda pulita. Se contaminata dai fluidi corporei, cestinare la benda e sostituirla con una nuova. In caso di incidente grave collegato all'uso della benda, inviare una segnalazione a Medioplast AB. **Materiale** (vedi imballaggio):

DANAFAS DS Bamboo: Bambù, Poliammide, Elastane. **DANAFAS DS Viscose**: Viscosa, Poliammide, Elastane. **DANAGRIP Bamboo**: Bambù, Poliammide, Elastane. **DANAGRIP Bleached Cotton**: Cotone, Poliammide, Elastane. **DANAGRIP Unbleached Cotton**: Cotone, Poliammide, Elastane. **DANATUBE Bamboo**: Bambù. **DANATUBE Viscose**: Viscosa. **DANATUBE Bleached Cotton**: Cotone. **DANATUBE Unbleached Cotton**: Cotone.

Smaltire i rifiuti. Il dispositivo deve essere considerato contaminato dopo l'uso e smaltito secondo la procedura per la gestione dei rifiuti contaminati in vigore presso la struttura sanitaria.

Segnalazione. In caso di grave incidente relativo al dispositivo, segnalarlo immediatamente a Mediplast e alle autorità locali competenti.

È possibile ordinare gratuitamente i duplicati di queste istruzioni.

Queste istruzioni sono state tradotte in inglese e successivamente tradotte in altre lingue. In caso di incongruenze interpretative, la versione inglese verrà considerata quella di riferimento.

NL: Buismvormig verband. **Beoogd doel.** De buismvormige elastische zwachtels zijn bedoeld voor secundaire fixatie en als huidsbescherming onder gips en spalken. (Danagrip: ook voor lichte ondersteuning van gewrichten en gewrichtsbanden).

Te gebruiken op onbeschaadde huid. Knip het verband op de gewenste lengte voor het te bedekken gebied. Open het verband en trek het over het gebied heen. **Voorzorgsmaatregelen:** Het verband moet schoon worden gehouden. Indien het verband raakt met lichaamsmaatregelen, moet het vervangen worden door een nieuw verband. Indien er zich een ernstig incident voordoet bij het gebruik van het verband, dan dient u dit te melden aan Mediplast AB. **Materiaal** (zie verpakking): **DANAFAS DS Bamboo:** Bamboe, Polyamide, Elastaan. **DANAFAS DS Viscose:** Viscose, Polyamide, Elastaan. **DANAGRIP Bamboo:** Bamboe, Polyamide, Elastaan. **DANAGRIP Bleached Cotton:** Katoen, Polyamide, Elastaan. **DANAGRIP Unbleached Cotton:** Katoen, Polyamide, Elastaan. **DANATUBE Bamboo:** Bamboe. **DANATUBE Viscose:** Viscose. **DANATUBE Bleached Cotton:** Katoen. **DANATUBE Unbleached Cotton:** Katoen.

Afwalverwijdering. Het hulpmiddel wordt na gebruik als besmet beschouwd en moet worden verwijderd volgens de binnen de zorginstelling geldende procedure voor de verwijdering van besmet afval.

Melden. In geval van een ernstig incident in verband met het hulpmiddel, dient u dit onmiddellijk te melden aan Mediplast en de lokale bevoegde autoriteit.

Kopieën van deze gebruiksaanwijzing kunnen gratis worden besteld.

Deze gebruiksaanwijzing is opgesteld in het Engels en vervolgens vertaald in andere talen. In geval van inconsistente in de interpretatie is de Engelse versie de definitieve versie.

PL: Elastyczny rękaw opatrunkowy. **Przeznaczenie.** Elastyczne rękawy opatrunkowe są przeznaczone do stosowania z pomocniczymi elementami mocującymi oraz jako ochrona skóry pod gipsiem i szynami. (Danagrip: zapewnia również lekkie wsparcie dla stawów i więzadeł).

Stosować na nieuszkodzoną skórę. Przyczaj rękaw na długi czas wymagając do okrycia danego obszaru. Otworzyć rękaw i naciągnąć na dany obszar. **Środki ostrożności:** Rękaw należy utrzymywać w czystości.

W razie zanieczyszczenia płynami ustrojowymi należy go wyrzucić i zastąpić nowym. Poważne incydenty związane ze stosowaniem rękawa należy zgłaszać do Mediplast AB. **Material** (patrz opakowanie):

DANAFAS DS Bamboo: Włókno bambusowe, Poliamid, Elastan. **DANAFAS DS Viscose:** Wiskoza, Poliamid, Elastan. **DANAGRIP Bamboo:** Włókno bambusowe, Poliamid, Elastan. **DANAGRIP Bleached Cotton:** Bawełna, Poliamid, Elastan. **DANAGRIP Unbleached Cotton:** Bawełna, Poliamid, Elastan. **DANATUBE Bamboo:** Włókno bambusowe. **DANATUBE Viscose:** Wiskoza. **DANATUBE Bleached Cotton:** Bawełna. **DANATUBE Unbleached Cotton:** Bawełna.

Postępowanie z odpadami. Po użyciu urządzenie jest uznawane za zanieczyszczone i należy je zutylizować zgodnie z procedurą postępowania z odpadami obowiązującą w danej placówce opieki zdrowotnej.

Zgłaszanie. przypadku poważnego incydentu związanego z tym produktem należy natychmiast zgłosić go firmie Mediplast i odpowiednim władzom lokalnym.

Kopie tej instrukcji użytkownika można uzyskać bezpłatnie.

Niniejsza instrukcja użytkownika została sporządzona w języku angielskim, a następnie przetłumaczona na inne języki. W przypadku rozbieżności w interpretacji tekst angielski jest rozstrzygający.

GR: Σωληνοειδής επίδεσμος. **Προοριζόμενος σκοπός.** Οι ελαστικοί επίδεσμοι Tubular προορίζονται για χρήση σε δευτερογενή στέρεση και για την προστασία του δέρματος σε γύψο και νάρθηκες. (Danagrip: προσφέρει επίσης ελαφρά στήριξη στις αρθρώσεις και στο συνδέσμο)

Για χρήση σε άθικτο δέρμα. Κόψτε τον επίδεσμο στο μήκος που απαιτείται για την κάλυψη της περιοχής. Ανοίξτε και τραβήξτε τον επίδεσμο πάνω από την περιοχή. **Προφυλάξεις:** Ο επίδεσμος πρέπει να διατηρείται καθαρός. Εάν έχει μολυνθεί με σωματικά υγρά, θα πρέπει να απορρίπτεται και να αντικαθίσταται από νέο επίδεσμο. Σε περίπτωση σοβαρού περιστατικού που συνδέεται με τη χρήση του επίδεσμου, θα πρέπει να το αναφέρεται στην Mediplast AB. **Υακός** (βλέπε συσκευασία):

DANAFAS DS Bamboo: Μπαμπού, Πολυαμιδιά, Ελαστάνη. **DANAFAS DS Viscose:** Βισκόζη, Πολυαμιδιά, Ελαστάνη. **DANAGRIP Bamboo:** Μπαμπού, Πολυαμιδιά, Ελαστάνη. **DANAGRIP Bleached Cotton:** Βαμβάκι, Πολυαμιδιά, Ελαστάνη. **DANAGRIP Unbleached Cotton:** Βαμβάκι, Πολυαμιδιά, Ελαστάνη. **DANATUBE Bamboo:** Μπαμπού. **DANATUBE Viscose:** Βισκόζη. **DANATUBE Bleached Cotton:** Βαμβάκι. **DANATUBE Unbleached Cotton:** Βαμβάκι.

Διαχείριση αποβλήτων. Η συσκευή θα πρέπει να θεωρείται μολυσμένη μετά τη χρήση και θα πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τη διαδικασία που ισχύει στην υγειονομική μονάδα για τη διαχείριση των μολυσμένων αποβλήτων.

Αναφορά. Σε περίπτωση σοβαρού περιστατικού σε σχέση με τη συσκευή, αναφέρετε το αμέσως στη Mediplast και στην τοπική αρμόδια αρχή.

Μπορείτε να παραγγείλετε δωρεάν αντίγραφο των παρόντων οδηγιών χρήσης.

Οι παρούσες οδηγίες χρήσης συντάχθηκαν στην αγγλική γλώσσα και στη συνέχεια, μεταφράστηκαν σε άλλες γλώσσες. Σε περίπτωση ασυμφωνίας στην ερμηνεία, η έκδοση στην αγγλική γλώσσα είναι η οριστική.



EN: CE marked. **SV:** CE-märkt. **DA:** CE-mærket. **FI:** CE-merkki. **NO:** CE-merket. **DE:** CE-Zeichen. **FR:** Conformité Européenne. **ES:** Marcado CE. **PT:** Com marca CE. **IT:** Marchiato CE. **NL:** CE-keurmerk. **PL:** Oznaczenie CE. **EL:** Σήμανση CE.



EN: Medical device. **SV:** Medicinteknisk produkt. **DA:** Medicinsk udstyr. **FI:** Lääkinnällinen laite. **NO:** Medisinteknisk utstyr. **DE:** Medizinprodukt. **FR:** Appareil médical. **ES:** Dispositivo médico. **PT:** Dispositivo médico. **IT:** Dispositivo medico. **NL:** Medisch hulpmiddel. **PL:** Urządzenie medyczne. **EL:** Ιατρική συσκευή.



EN: Single patient, multiple use. **SV:** Fleranvändning på en patient. **DA:** En patient, flergangs brug. **FI:** Potilaskohtaisesti monikäyttöinen. **NO:** Flergangsbruk på en enkelt pasient. **DE:** Einzelner Patient, mehrfach anwendbar. **FR:** Patient unique, multi-usage. **ES:** Un solo paciente, uso múltiple. **PT:** Paciente único, utilização múltipla. **IT:** Paziente singolo, più utilizzi. **NL:** Eén patiënt, meervoudig gebruik. **PL:** Jeden pacjent, wielokrotne użycie. **EL:** Ένας ασθενής, πολλαπλές χρήσεις.



EN: Consult Instructions for use. **SV:** Läs anvisningarna före användning. **DA:** Se brugsanvisning. **FI:** Katso käyttöohjeista. **NO:** Se bruksanvisningen. **DE:** Gebrauchsanweisung beachten. **FR:** Consultez le mode d'emploi. **ES:** Consultar instrucciones de uso. **PT:** Consultar instruções de utilização. **IT:** Consultare le istruzioni per l'uso. **NL:** Raadpleeg de instructies voor gebruik. **PL:** Sprawdzić instrukcję użytkownika. **EL:** Συμβουλευτείτε τις Οδηγίες χρήσης.



EN: Use by / Use before. **SV:** Används före / Utgångsdatum. **DA:** Udløbsdato / Sidste anvendelsesdato. **FI:** Käytettävä viimeistään / Käytettävä ennen. **NO:** Brukes innen / Brukes før. **DE:** Verfallsdatum. **FR:** A utiliser avant. **ES:** Utilizar antes de. **PT:** Utilizar até / Utilizar antes de. **IT:** Utilizzare entro il / Utilizzare prima del. **NL:** Houdbaar tot / Te gebruiken voor. **PL:** Termin przydatności do użycia. **EL:** Χρήση έως / Χρήση πριν τις.



EN: Catalogue number. **SV:** Artikelnummer. **DA:** Varenummer. **FI:** Tuotenumero. **NO:** Artikkelnummer. **DE:** Artikelnummer. **FR:** Référence catalogue. **ES:** Número de catálogo. **PT:** Referência. **IT:** Número de referencia. **NL:** Catalogusnummer. **PL:** Numer katalogowy. **EL:** Αριθμός καταλόγου.



EN: Batch code / Lot number. **SV:** Lotnummer / Tillverkningskod. **DA:** Batchkode / Partnummer. **FI:** Eränumero / Lot-numero. **NO:** Batch-kode / Lot-nummer. **DE:** Chargencode / Losnummer. **FR:** Numéro de lot. **ES:** Código de lote / Número de lote. **PT:** Código do lote / Número de lote. **IT:** Codice partita / Numero lotto. **NL:** Batchcode / Batchnummer. **PL:** Kod partii/numer serii. **EL:** Κωδικός παρτίδας / Αριθμός παρτίδας.



EN: Manufacturer. **SV:** Tillverkare. **DA:** Producent. **FI:** Valmistaja. **NO:** Produsent. **DE:** Hersteller. **FR:** Fabricant. **ES:** Fabricante. **PT:** Fabricante. **IT:** Fabbricante. **NL:** Fabrikant. **PL:** Producent. **EL:** Κατασκευαστής.



EN: Date of manufacture. **SV:** Tillverkningsdatum. **DA:** Fremstillingsdato. **FI:** Valmistuspäivämäärä. **NO:** Produksjonsdato. **DE:** Herstellungsdatum. **FR:** Date de fabrication. **ES:** Fecha de fabricación. **PT:** Data de fabrico. **IT:** Data di produzione. **NL:** Productiedatum. **PL:** Data produkcji. **EL:** Ημερομηνία κατασκευής.

Australian Sponsor: Mediplast Australia Pty Ltd
Suite 102/345 Pacific Highway, Lindfield, NSW 2070 Australia
Free call 1800 622 492
Website <https://www.mediplast.com/au>



Mediplast AB
Bronsåldersgatan 2
SE-213 76 Malmö, Sweden
Tel +46 (0)40 671 23 00
www.mediplast.com